FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 159 Gaspe S. — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 17 — {in / dans} Municipalité Grande Rivière — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Dist. 159 Enu. 17

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — {Enumerator. / Recenseur.} Louis Couture

19 juin

CINQUIÈME R… DU CANA…

Pa…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.					INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET + LUS.					INFIRM… (Specify age when in… INFIRMITÉS (auquel l'infirmité…	
Dwelling House	Family, household or institution	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account (Specify whether working on farm, in office, etc.) Travaillant à son compte (Spécifier s'il travaille sur la ferme, au bureau, etc.)	State where person is employed, as "on farm," "in office," "in foundry shop," "in dry goods store," etc. Mentionner ou la personne est employée, comme "sur la ferme," "au bureau," "dans une fonderie," "dans un magasin de nouveautés," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé à d'autres emplois, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trades, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education over and above public school. Coût de l'instruction en sus de l'école publique.	Blind.	Deaf and dumb.	Insane.
Dwellings. Domiciles.	Families, households or institutions. Familles, ménages ou institutions.																																	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
1		Duchesne François	Grande Rivière	m	Fils	C	Avril	1901	10	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																						
2		Alexandre	"	m	Fils	C	Nov.	1908	2	Q			Français	Canadien	Cath R.																						
3	121	130 Fournier Salomon	"	m	Chef	M	Juin	1862	48	Q			Français	Canadien	Cath R.	Pêcheur	2-6-07	Cultivateur	non	non	Oui		24	—	80	—	300 00	—	—									
4		" Marie	"	f	Epouse	M	Mai	1873	38	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		ménag																				
5		" Rosa	"	f	Fille	C	Janv	1894	17	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		ménag																				
6		" Jean	"	m	Fils	C	Janv	1897	13	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		ménag																				
7		" Eusebe	"	m	Fils	C	Janv	1897	13	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		ménag																				
8		" Henri	"	m	Fils	C	Nov.	1900	10	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		ménag																				
9		" Rosa	"	f	Fille	C	Juillet	1902	8	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
10		" Ernest	"	m	Fils	C	Oct	1904	5	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
11		" Flore	"	f	Fille	C	Juillet	1907	2	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
12		" Alexandre	"	m	Fils	C	Fév	1911	12	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
13	122	131 Gaillet Joseph	"	m	Chef	M	Août	1877	33	Q			Français	Canadien	Cath R.	Charpentier	6-9-03	Cultivateur	non	non	Oui	Cie Terreneuve	24	—	60	—	240 00	—	—									
14		" Phebe	"	f	Epouse	M	Juillet	1880	30	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		ménag																				
15		" Jeanne	"	f	Fille	C	Mai	1903	8	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
16		" Emma	"	f	Fille	C	Janv	1905	6	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
17		" Ildège	"	f	Fille	C	Nov	1906	4	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
18		" Ubalde	"	m	Fils	C	Juillet	1908	2	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
19		" Pauline	"	f	Fille	C	Avril	1910	1	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
20	123	132 Gaillet Philias	"	m	Chef	M	Oct	1845	65	Q			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	9-00	Cultivateur	non	non	Oui	Chemin de fer	24	—	60	—	1500 00	—	—									
21		" Pauline	"	f	Epouse	M	Sept	1849	62	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		ménag																				
22		" Jean	"	m	Fils	M	Avril	1878	26	Q			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	5-7-10	non	non	non	Aucun		26	—	60	—	150 00	—	—									
23		" Marie	"	f	Bru	M	Mai	1885	23	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		ménag																				
24		" Jean	"	m	Petit fils	S	Mai	1905	3	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
25		" Francois	"	m	Petit fils	S	Nov	1909	1	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
26	124	133 Fournier Germain	"	m	Chef	M	Avril	1865	46	Q			Français	Canadien	Cath R.	Pêcheur	4-6-07	Cultivateur	non	non	Oui		24	—	50	—	300 00	—	—									
27		" Marie Marthe	"	f	Epouse	M	Avril	1869	42	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		ménag																				
28		" Napoleon	"	m	Fils	S	Juin	1892	19	Q			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	6-9-15	non	non	non	Cie Hamilton		32	—	60	—	170 00	—	—									
29		" Francois	"	m	Fils	S	Juillet	1893	17	Q			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	5-9-15	non	non	non	Cie Hamilton		32	—	60	—	170 00	—	—									
30		" Cyrille	"	m	Fils	C	Juin	1894	17	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		ménag																				
31		" Marie Louise	"	f	Fille	C	Juillet	1895	12	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		ménag																				
32		" Joseph	"	m	Fils	C	Avril	1901	10	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		ménag																				
33		" Ambroise	"	f	Fille	C	Mai	1902	8	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
34		" Celia	"	m	Fils	C	Nov	1904	6	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
35	125	134 Fournier Alfred	"	m	Chef	M	Mai	1880	31	Q			Français	Canadien	Cath R.	Pêcheur	4-6-07	Cultivateur	non	non	Oui		24	—	80	—	300 00	—	—									
36		" Phebe	"	f	Epouse	M	Avril	1881	30	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		ménag																				
37	126	135 Fournier Joseph	"	m	Chef	M	Sept	1885	25	Q			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	5-00	Cultivateur	non	non	Oui	Chemin de fer	24	—	60	—	120 00	—	—									
38		" Melina	"	f	Epouse	M	Avril	1887	24	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		ménag																				
39		" Jean	"	m	Fils	C	Fév	1907	3	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
40	127	136 Fournier William	"	m	Chef	M	Oct	1882	28	Q			Français	Canadien	Cath R.	Pêcheur	4-6-07	Cultivateur	non	non	Oui		24	—	60	—	300 00	—	—									
41		" Marianne	"	f	Epouse	M	Avril	1880	30	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		ménag																				
42		" Albertine	"	f	Fille	C	Mars	1901	10	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		ménag																				
43		" Alvina	"	f	Fille	C	Fév	1903	7	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
44		" William	"	m	Fils	C	Fév	1909	2	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
45		" Georges	"	m	Fils	C	Déc	1910	6 mois	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
46	128	137 Bernatchez Joseph	"	m	Chef	M	Janv	1823	38	Q			Français	Canadien	Cath R.	Pêcheur	4-6-07	Cultivateur	non	non	Oui		12	—	40	—	100 00	—	—									
47		" Celina	"	f	Epouse	M	Déc	1880	30	Q			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		ménag																				
48		" Marie Ange	"	f	Fille	C	Janv	1901	10	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
49		" Jean	"	m	Fils	C	Mars	1902	9	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				
50		" Amanda	"	f	Fille	C	Juillet	1906	4	Q			Français	Canadien	Cath R.	—		ménag																				